EXPOSITION

Dessine-moi la guerre

LIVRET ENSEIGNANT

CARTOONING FOR PEACE
DESSINS POUR LA PAIX

CENTENAIRE 14 1918

www.cartooningforpeace.org

NOS ACTIONS

Né en 2006 à l'initiative de Kofi Annan et Plantu, Cartooning for Peace est un réseau international regroupant près de 150 dessinateurs de presse engagés à promouvoir une meilleure compréhension et un respect mutuel entre des populations de différentes cultures ou croyances, en utilisant le dessin de presse comme moyen d'expression d'un langage universel.

Cartooning for Peace organise des expositions de dessins de presse et des rencontres de dessinateurs avec le public autour de la liberté d'expression, en France et à l'international. Elle développe également des actions de promotion du dialogue et de la tolérance auprès des publics jeunes et des personnes incarcérées.

L'association contribue par ailleurs à la reconnaissance du travail journalistique des dessinateurs de presse, apportant soutien aux dessinateurs travaillant dans des contextes difficiles.

NOTRE MISSION PÉDAGOGIQUE

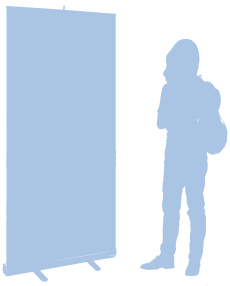
L'association Cartooning for Peace sensibilise par le sourire aux grands problèmes de société en utilisant la forte valeur pédagogique du dessin de presse. La mission éducative est ainsi au centre des activités de l'association depuis sa création. Elle s'incarne à la fois par la production de supports pédagogiques (expositions pédagogiques accompagnées de livrets pédagogiques à destination des élèves et des enseignants) et par les rencontres des dessinateurs avec les publics jeunes (scolaires et étudiants) sous forme d'ateliers en classe ou de grandes conférences. Depuis quelques années, avec le soutien de partenaires investis (MGEN, Fondation de France et Fondation Varenne), Cartooning for Peace propose des **expositions pédagogiques itinérantes** aux établissements scolaires de France dans le but de toucher un jeune public le plus large possible et d'offrir des supports adaptés aux enseignants. L'itinérance de ces expositions pédagogiques peuvent donner lieu à des projets éducatifs de grande envergure, alliant expositions, ateliers et rencontres – débats avec des dessinateurs de presse.

COMMENT LIRE UN DESSIN DE PRESSE AVEC LES ÉLÈVES ?

Le dessin de presse, en tant que prise de position, est une œuvre subjective. Il existe autant d'élèves que de manières d'interpréter un dessin satirique. Pour cette raison, Cartooning for Peace considère qu'il n'existe pas une seule lecture valable, mais bien plusieurs. C'est la pluralité des interprétations qui fait la richesse du dessin de presse. Les outils pédagogiques que nous mettons à votre disposition servent davantage le débat, la confrontation d'opinions, que l'affirmation d'une vérité unique. Dans les livrets élèves, des questions sont posées sur les dessins. Chaque élève est libre de les interpréter à sa manière. Nos réponses apportées ne sont pas exhaustives et constituent plutôt des pistes d'analyse parmi d'autres. Grâce à l'exposition et aux livrets, nous vous suggérons de solliciter les élèves sur la manière dont ils interprètent un seul et même dessin afin de faire émerger les différentes lectures d'un objet.

Trois kits pédagogiques itinérants sont actuellement mis à la disposition des établissements scolaires :

DESSINS POUR LA PAIX



DESSINE-MOI LA GUERRE.
1914 - 2014, REGARDS CROISÉS DES DESSINATEURS DE PRESSE SUR LES GUERRES

DESSINE-MOI LA MÉDITERRANÉE

LE DESSIN DE PRESSE A POUR PRINCIPAUX TRAITS :

> d'être une image inventée de toutes pièces, maîtrisée dans sa construction ;

> d'être déjà une lecture de l'actualité : le dessin projette des images sur les images d'actualité (reprise de clichés, utilisation de symboles) ; il commente l'actualité (surdétermination du sens par le clin d'œil visuel ou le texte, démarcation en apportant un « grain de sel ») ; il joue sur les codes iconiques et culturels supposés connus du lecteur ; il commente parfois l'actualité, selon un point de vue manifestement subjectif, à chaud ;

> d'être l'expression d'une opinion : dans la presse écrite française, cette valeur d'engagement est historique. Dans un environnement d'information qui tend aujourd'hui au consensus, le dessin de presse perpétue une posture critique, une forme de liberté de pensée, un esprit d'impertinence, une capacité d'indignation et des choix de parti pris. Il cherche par exemple parfois à montrer le dessous des cartes dans certaines rubriques (sport, économie, politique, etc.) ; il peut, à propodes faits divers ou des catastrophes, susciter une réflexion plus approfondie par-delà les images-chocs.

LE DESSIN DE PRESSE PEUT ÊTRE L'OBJET DE PRÉJUGÉS ET DE MALENTENDUS :

> sa réputation de facilité, d'immédiateté vient de l'universalité des clichés qu'il consomme ; on peut aussi heureusement y trouver, pour peu qu'on s'y attarde, de l'originalité et des effets de surprise ;

> « c'est pour rire », dit-on ; mais le dessin de presse exclut rarement, derrière l'humour, la gravité et la profondeur d'une lecture à double sens ;
> on pense souvent que le talent du dessinateur peut faire tout passer; mais comme tout journaliste, il doit respecter la loi de 1881 sur la liberté de la presse et les codes déontologiques de la profession (Charte des journalistes, 1918 ; Déclaration de Munich, 1971).

EN GUISE D'ENTRÉE EN MATIÈRE, VOUS POUVEZ PROPOSER À VOS ÉLÈVES :

> **Une observation** : Quel sujet, quels thèmes le dessin traite-t-il ? Quelles connaissances (savoir historique, géographique, culture générale) demande-t-il, le plus souvent de façon implicite ?

> **L'interprétation selon une approche sémiologique** : que voyons-nous, qu'observons-nous ? Et que comprenons-nous, qu'en pensons-nous ? Il s'agit de relever des indices (dénotés et connotés) pour construire du sens.

> **L'analyse iconographique** :
Étude du graphisme (lignes, points forts, assemblage des plans, repérage des codes iconiques par exemple dans l'expression des mouvements, la graphie des onomatopées), analyse des rapports texte/image (bulles, encadrés, légendes, titraille et maquettage de la page).

LES CLASSEMENTS TYPOLOGIQUES :

Genres : dessin d'humour, dessin d'actualité, caricature, gag, etc. ;

Fonctions : illustrative, éditoriale, satirique, etc. ;

Variétés de comique : burlesque, bouffon, absurde, dérision, humour, etc. ;

Codes culturels et symboles : personnages-types, décors, vêtements, accessoires, etc. ;

Figures de rhétorique : essentiellement de substitution et de construction.

Extraits de
« LE GUIDE DE LA PRESSE ÉCRITE »,
Collection pratiques à partager,
Scéren-CRDP Toulouse, 2008

EXEMPLES DE COMPETENCES MOBILISEES

I - ÉDUCATION MORALE ET CIVIQUE (EMC)

NIVEAU	THÈMES	COMPÉTENCES
COLLÈGE	**La sensibilité :** soi et les autres	Exprimer des sentiments moraux à partir de questionnements ou de supports variés et les confronter avec ceux des autres (proches ou lointains). Comprendre que l'aspiration personnelle à la liberté suppose de reconnaître celle d'autrui. Comprendre la diversité des sentiments d'appartenance civiques, sociaux, culturels, religieux. Connaître les principes, valeurs et symboles de la citoyenneté française et de la citoyenneté européenne.
	Le droit et la règle : des principes pour vivre avec les autres	Définir les principaux éléments des grandes déclarations des Droits de l'homme.
	Le jugement : penser par soi-même et avec les autres	Expliquer les différentes dimensions de l'égalité, distinguer une inégalité d'une discrimination. Comprendre les enjeux de la laïcité (liberté de conscience et égalité des citoyens). Reconnaître les grandes caractéristiques d'un État démocratique. Comprendre que deux valeurs de la République, la liberté et l'égalité, peuvent entrer en tension.
LYCÉE	**Égalité et discrimination** **Les enjeux moraux et civiques de la société de l'information** **Pluralisme des croyances et laïcité**	Identifier et expliciter les valeurs éthiques et les principes civiques en jeu. Mobiliser les connaissances exigibles Développer l'expression personnelle, l'argumentation et le sens critique. S'impliquer dans le travail en équipe.

II - ÉDUCATION AUX MÉDIAS ET À L'INFORMATION (EMI)

COMPÉTENCES GÉNÉRALES
Lecture - Écriture
Activités de lecture d'images (illustrations, dessins de presse, photographie)
pour en comprendre le sens (avec les arts plastiques, l'éducation civique par exemple)

CONNAISSANCE DES MÉDIAS
Activités autour du dessin de presse, en français, histoire, arts plastiques...

NIVEAU	DISCIPLINE CONCERNÉ	TEXTE DE RÉFÉRENCE	COMPÉTENCES DU SOCLE COMMUN
COLLÈGE 4° et 3°	**Français**	BO spécial n° 6 du 28/08/2008	**Étude de l'image** « En classe de Quatrième, l'étude de l'image privilégie les fonctions explicative et informative. Les rapports entre texte et image sont approfondis autour de la notion d'ancrage. L'étude peut porter sur le thème de la critique sociale, qui est approfondi en Troisième, à travers la caricature, le dessin d'humour ou le dessin de presse. »
LYCÉE 2nde	**Littérature & Société**	BO spécial n° 4 du 29/04/2010	**Le langage visuel** « Comment le comprendre, en contexte, que ce soit dans une perspective de création artistique, de divertissement, de glorification ou de stigmatisation, d'information ou de désinformation,d'incitations diverses ? De quels plaisirs et de quels dangers est-il porteur ? »

POUR ALLER PLUS LOIN

« CARICATURISTES, FANTASSINS DE LA DÉMOCRATIE »

Cartooning for Peace vous recommande vivement d'approfondir le travail engagé avec les élèves en leur diffusant l'excellent documentaire « Caricaturistes, fantassins de la démocratie », sorti en 2014. Produit par Radu Mihaileanu et réalisé par Stéphanie Valloatto, il a été présenté hors compétition au Festival de Cannes 2014. Le documentaire suit à travers le monde douze dessinateurs de presse engagés, dont Plantu (France), Slim (Algérie), Angel Boligan (Mexique), Baha Boukhari (Palestine), Jeff Danziger (Etats-Unis), Michel Kichka (Israël), Pi San (Chine), Rayma Suprani (Venezuela), Damien Glez (Burkina Faso), Nadia Khiari (Tunisie), Mikhaïl Zlatkovski (Russie) et Lassane Zohoré (Côte d'Ivoire). 12 fous formidables, drôles et tragiques, des quatre coins du monde, des caricaturistes qui défendent la démocratie en s'amusant, avec comme seule arme, un crayon, au risque de leurs vies.

« LE DESSIN DE PRESSE DANS TOUS SES ÉTATS »

En 2016, Cartooning for Peace célèbre dix ans de travail et de réflexions collectives avec la parution d'un beau livre illustré par des dessinateurs internationaux, «Le dessin de presse dans tous ses États» (Gallimard). Autour de grands thèmes chers aux dessinateurs tels que la responsabilité éditoriale, la censure ou le rôle d'internet, l'ouvrage donne la parole à des intellectuels, universitaires, théologiens, représentants du monde politique, culturel et de la société civile.

CARTOONING FOR PEACE EN VIDÉOS :

Notre chaîne Dailymotion vous permet de visionner de nombreuses vidéos de Plantu, de débats ou encore de reportage télévisés sur l'association.
N'hésitez pas à vous rendre sur www.dailymotion.com/CartooningForPeace.

L'ACTUALITÉ EN DESSINS

Pour consulter et télécharger des dessins de presse en lien avec l'actualité, jetez un oeil à notre page facebook (**www.facebook.com/CartooningforPeace**) et à notre blog hébergé par Le Monde, «Libérons les crayons!» (**cartooningpeace.blog.lemonde.fr**)

Cadre général de réalisation de l'exposition

Chers professeurs de l'enseignement secondaire, l'association Cartooning for Peace a conçu ce dossier afin de vous aider à préparer ou prolonger la visite de vos élèves dans l'exposition « Dessine-moi la guerre ».

Cette exposition est le fruit d'un partenariat entre l'association Cartooning for Peace et la Bibliothèque nationale de France (BnF). Cette institution a été garante de la conservation de nombreux témoignages écrits ou dessinés de la Première Guerre mondiale, dans une perspective de mémoire pour notre société.

L'exposition a reçu le label de la Mission du Centenaire qui permet de distinguer les projets les plus innovants portant sur 14-18 et les plus structurants pour les territoires.

L'association Cartooning for Peace, à l'initiative de l'exposition, est très engagée dans les projets pédagogiques. Dans le cadre de sa mission éducative, l'association se positionne comme un acteur de l'éducation aux médias. Grâce à son réseau de plus de 150 dessinateurs, elle possède un fonds de dessins de presse très importants qu'elle valorise en organisant des expositions et des conférences.

Cartooning for Peace est un réseau international de dessinateurs de presse engagés, qui combattent, avec humour, pour le respect des cultures et des libertés.

Cartooning for Peace est une association née d'un événement et d'une rencontre. Les réactions sanglantes à la publication des caricatures de Mahomet dans le journal danois, Le Jyllands-Posten le 30 septembre 2005 ont conduit à une rencontre fondatrice de douze dessinateurs rassemblés le 16 octobre 2006 par Kofi Annan, prix Nobel de la Paix et Secrétaire général des Nations-Unies et Plantu, journaliste et dessinateur au journal français Le Monde autour d'un colloque « Désapprendre l'intolérance ».

Pour en savoir plus sur l'association, consultez son site internet : http://www.cartooning-forpeace.org

Nos missions

1/ Mission de soutien aux dessinateurs

Kofi Annan, le Maire de Genève et les dessinateurs Plantu (France), Liza Donnelly (U.S.A), Patrick Chappatte(Suisse) posent aux côtés du dessinateur palestinien de Syrie, Hani Abbas, lauréat 2014 du Prix Cartooning for Peace, Genève, Mai 2014. © Cartooning for Peace

Cartooning for Peace permet de faire dialoguer les dessinateurs entre eux et de confronter leurs différentes nuances idéologiques. Son réseau donne une visibilité et un appui à ceux qui sont empêchés d'exercer librement leur métier ou dont la liberté est menacée. L'association est le dépositaire d'un des plus grands fonds de dessins de presse au Monde actualisé chaque jour grâce aux contributions de l'ensemble des dessinateurs du réseau.

2/ Mission pédagogique

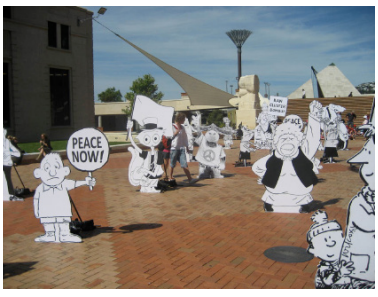
Cartooning for Peace utilise la valeur pédagogique du dessin de presse pour dénoncer les intolérances. L'organisation donne la parole aux jeunes et les sensibilise aux grands problèmes de société. Elle édite des supports pédagogiques à destinations des collèges et des lycées et développe des outils pédagogiques en marge de ses expositions.

Mise en scène des jeunes du Lycée professionnel Saint-Joseph La Salle d'Auxerre devant l'un des panneaux de l'exposition pédagogique itinérante de Cartooning for Peace. Panneau consacré aux droits des femmes. Mai 2014
© Lycée Saint-Joseph La Salle

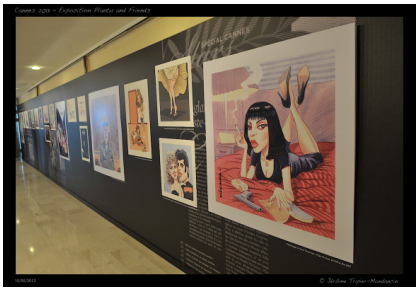
3/ Mission de dialogue avec le grand public

L'Association Cartooning for Peace organise des rencontres de dessinateurs engagés auprès du grand public, édite des expositions thématiques et des publications imprimées ou accessibles en ligne proposant ainsi un regard critique sur la société et l'actualité.

Exposition au Musée d'Holon, Israël, 2008
© Cartooning for Peace



Exposition à Wellington, Nouvelle-Zélande, 2008
© Cartooning for Peace



Exposition au Festival de Cannes, France en 2013,
© Jérôme Tripier

Descriptif de l'exposition

Thématiques abordées

L'exposition ne prétend pas traiter exhaustivement la Première Guerre mondiale. Nous avons choisi de traiter la Grande Guerre par le biais du dessin de presse. L'exposition propose le regard des dessinateurs sur les guerres avec pour point de départ le conflit de 1914-1918. Elle met pour cela en perspective les dessins d'époque et les dessins actuels dans le but de mettre en évidence les récurrences qui lient chaque conflit.

Publics visés

Cette exposition est à destination des élèves de l'enseignement secondaire : classes de 3ème pour le collège, classes de 2ndes, 1ères et Terminales pour le lycée.

Structuration de l'exposition

L'exposition présente 3 supports complémentaires :

> une série de 10 panneaux roll-up
> un livret pédagogique pour les élèves
> un livret à destination des enseignants

Les panneaux sont au nombre de 10 et abordent la thématique de la guerre à partir de 9 thèmes principaux :

- Panneau 1 : Introduction
- Panneau 2 : Les chefs de guerre
- Panneau 3 : Il pleut des bombes
- Panneau 4 : Les combattants
- Panneau 5 : Les combattantes
- Panneau 6 : Les dessinateurs dans la guerre
- Panneau 7 : Armes chimiques
- Panneau 8 : Les enfants dans la guerre
- Panneau 9 : Espionnage
- Panneau 10 : Plus jamais ça !

Objectifs

L'exposition met en lumière les récurrences du phénomène violent qu'est la guerre, depuis la Grande Guerre de 1914-1918 aux guerres contemporaines. Elle demande aux élèves de mobiliser leurs connaissances théoriques sur la Première Guerre mondiale afin d'amorcer une réflexion sur le phénomène de la guerre à travers les époques.

Les élèves seront amenés à replacer les dessins dans leur contexte historique, analyser et critiquer les sources, mettre en évidence des permanences, des processus évolutifs, et communiquer leur savoir historique

Livret pédagogique élève

Il revient sur la particularité de l'exposition : le dessin de presse. Il développe le rôle clé du dessinateur de presse dans le conflit depuis la Grande Guerre jusqu'à nos jours.

Il met en perspective les dessins d'époque et les dessins actuels afin de prendre conscience des récurrences qui lient chaque conflit.

Il permet aux élèves de tester leurs connaissances sur le sujet de la Première Guerre mondiale tout en s'interrogeant sur les procédés techniques propres à l'argumentation dont dispose le dessinateur de presse.

Liens avec les textes officiels et compétences mobilisées *

Niveau	Discipline concernée	Texte de référence	Compétences du socle commun	Liens avec le programme
COLLEGE **Classe de 3ème**	**HISTOIRE** Partie I. « Guerres mondiales et régimes totalitaires »	BO spécial n°42 du 14 novembre 2013	**Compétence « Culture humaniste »** : connaissance des évènements fondateurs de l'histoire Repères de 3e 1914-1918 : Première Guerre mondiale, 1916 : Verdun, 11 novembre 1918 : Armistice	**Thème :** Guerres mondiales et régimes totalitaires **Compétences :** Le dépassement inédit de la violence (au front et contre les civils), mobilisation des masses, rôle inédit de l'Etat dans le soutien à l'effort de guerre
	FRANCAIS	BO spécial n°6 du 28 août 2008	**Compétence « Maîtrise de la langue française »** : enrichissement du vocabulaire, capacité à lire et comprendre un texte et une image, maîtrise de l'expression écrite.	**Thème :** Etude de la langue **Compétences :** Domaines lexicaux : dénotation et connotations, notion d'implicite
	HISTOIRE DES ARTS	Arrêté du 11 juillet 2008, encart BO n°32 du 28 août 2008		**Thème :** Arts, Etat et pouvoir **Compétences :** Observer, analyser et situer les œuvres pour mieux comprendre leur contexte de création. Mise en scène du pouvoir et opposition au pouvoir. Thème de la Nation (emblèmes et codes symboliques)

* Source : Eduscol.education.fr

Niveau	Discipline concernée	Texte de référence	Liens avec le programme
LYCEE **Classe de 1ère**	**HISTOIRE** Thème 2. Chapitre « La Première Guerre mondiale l'expérience combattante dans une guerre totale »	BO n°8 du 21 février 2013	Thème : La Première Guerre mondiale l'expérience combattante dans une guerre totale Compétences : Notion de guerre totale, propagande, 3 phases de la guerre, conditions des combattants
LYCEE **Classe de Terminale**	**HISTOIRE DES ARTS**	Arrêté du 11 juillet 2008, encart BO n°32 du 28 août 2008	Thème : Le XXe siècle et notre époque Champ thématique : « Arts, mémoires, témoignages et engagements » Compétences : - *l'art et l'histoire* : l'œuvre document historiographique. Figures d'artistes témoins et engagés. - *l'art et la commémoration* : hommage à un héros ou à un groupe, une cause ou un événement. - *l'art et la violence* : expression de l'horreur, acte de témoignage

Pistes d'approfondissement

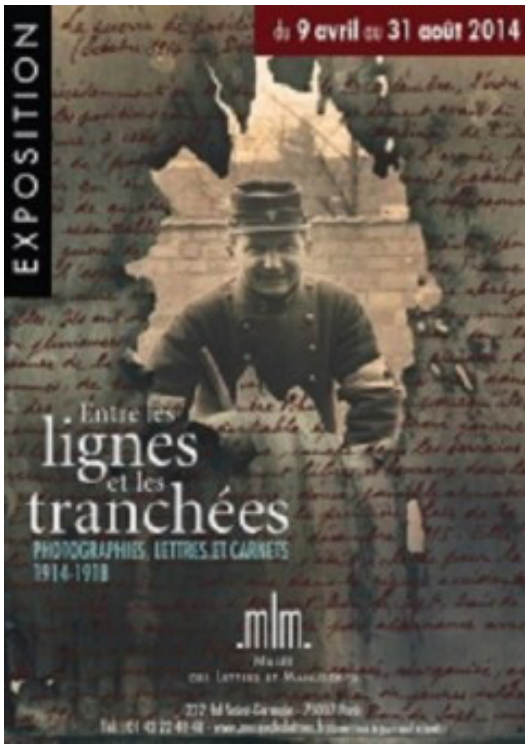
- Le site de la mission du centenaire, riche en ressources pédagogiques :
http://centenaire.org/fr

- L'exposition virtuelle « sur les chemins de la Grande guerre » :
http://expositionvirtuelle.memoire1418.org/

- Le site pédagogique de l'INA ; « Les jalons de la première Guerre mondiale » :
http://centenaire.org/fr/espace-pedagogique/ressources-pedagogiques/deuxieme-degre/ina-les-jalons-de-la-premiere-guerre

- L'exposition « Représenter la Grande Guerre : Vu du front » au Musée de l'armée, accompagnée d'un catalogue et de ressources pédagogiques pour les élèves et les enseignants :
http://www.musee-armee.fr/ExpoVudufront/

- L'exposition « Entre les lignes et les tranchées » Au Musée des lettres et Manuscrits, dont il existe un catalogue : http://www.gallimard.fr/Catalogue/GALLIMARD/Albums-Beaux-Livres/Entre-les-lignes-et-les-tranchees



Lectures complémentaires :

Bandes dessinées :
- Hors-série Beaux-Arts, *La Grande Guerre en bande dessinée*, 2014

- Hors-série Le Monde, *14-18, les leçons d'une guerre*, 2014

- Tardi R., *C'était la guerre de tranchées*, Casterman, 2014

- Sacco J., *La Grande Guerre: Le premier jour de la bataille de la Somme*, Futuropolis, 2014

- Delestre P. et Claudel P., *La guerre est finie : 100 ans déjà !*, Editions Italiques, 2013

Essais :
- Audoin-Rouzeau S., *La guerre au XXe siècle, tome 1 : L'expérience combattante*, La Documentation photographique n°8043, 2005

- Prost A. et Winter J, *Penser la grande guerre*, Seuil, collection « Points », 2004
Guéno J-P., Paroles de poilus : Lettres et carnets du front (1914-1918), Broché, 2013

Ressources iconographiques et filmiques :

- Site de dessins d'époque : http://www.caricadoc.com/article-26833025.html

- Emission Le dessous des cartes (13 min) :
http://www.arte.tv/guide/fr/049881-012/le-dessous-des-cartes

- Documentaire « Apocalypse, la Première guerre mondiale » : http://apocalypse.france2.fr/premiere-guerre-mondiale/fr/home

Liste des oeuvres exposées

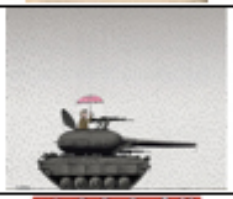
Panneau 1 : Introduction

DESSIN	LEGENDE
	Dessin publié le 12 juillet 1914 dans *Le Petit journal, supplément du dimanche*. Assassinat – Sarajevo – Déclaration de guerre
	La Une du journal *Le Matin* le 29 juin 1914 relatant l'assassinat de l'héritier de l'Empire Austro-Hongrois François Ferdinand et de sa femme
	La Une du *Petit journal* le 29 juin 1914 relatant l'assassinat de l'héritier de l'Empire Austro-Hongrois, François Ferdinand et de sa femme
	Portrait de François Ferdinand, archiduc d'Autriche.
	Plantu – France 1992 Conflits armés - vengeance
	Vadot – Belgique 2014 14-18 – la deuxième guerre mondiale et la Shoah – Les khmers rouge au Cambodge – Le génocide au Rwanda, les guerres en ex-Yougoslavie (Bosnie et Kosovo) – L'Union Européenne
	Plantu – France 1992 Assassinat – Sarajevo – Déclaration de guerre

Panneau 2 : Les chefs de guerre

DESSIN	LEGENDE
	Weal (France) Dessin représentant Guillaume II, publié dans *La Baïonnette* (1915) Caricature de Guillaume II Allemagne – Empereur – Roi de Prusse
	Portrait de Guillaume II d'Allemagne (1859-1941) Allemagne – Empereur – Roi de Prusse
	Arthur Johnson (Etats-Unis) Dessin représentant Clemenceau, publié dans la revue satirique allemande *Kladderadatsch* (1919) Traduction : « *Clémenceau, le Vampire.* » Caricature de Clemenceau France – Président du Conseil – IIIème République
	Portrait de Georges Clemenceau (1841-1929) France – Président du Conseil – IIIème République
	Firoozeh — Iran 2014 Représentation du calife autoproclamé de l'organisation Etat islamique Abu Bakr al-Baghdadi Etat islamique – Bakr al-Baghdadi – Irak
	Doaa Eladl — Egypte 2013 Barack Obama et Vladimir Poutine se disputent une hégémonie mondiale Obama (Etats-Unis) – Poutine (Russie)

Panneau 3 : Il pleut des bombes

DESSIN	LEGENDE
	Sem (France) Une de la revue française *La Baïonnette* (1916) Pluie de bombes
	Raymond de La Nézière (France) Dessin publié dans *La Baïonnette* (1916)
	Semih Poroy – Turquie 2013
	Boligán – Mexique 2011
	Ares — Cuba 2011 Statue de la liberté transformée en bombe, illustrant le paradoxe de l'intervention armée des Etats-Unis en Irak au nom de la liberté

Panneau 4 : Les combattants

DESSIN	LEGENDE
	Paul Iribe (France) Dessin publié en 1915 dans *La Baïonnette*. La République pleurant ses soldats
	Une de *Kladderadatsch*, journal satirique allemand (1914) Traduction : *L'attaque prussienne: "Et quand les bombes chantent la basse, nous ne nous laissons pas perdre le rythme."*
	Ares — Cuba 2011 Vétérans - mutilés
	Lefred-Thouron – France 1998 Vétérans - hommage - commémoration
	Chappatte – Suisse 2003 vétérans – hommage- commémoration

Panneau 5 : Les combattantes

DESSIN	LEGENDE
	Jacques Nam (France) Une de la revue française *La Baïonnette* (1917) Femme à l'atelier tenant un missile Travail des femmes, armement, l'arrière
	Paul Iribe (France) Dessin publié dans *La Baïonnette* (1917) Femme en bleu de travail Travail des femmes, armement, l'arrière
	Besse — France 2014 Femme soldat – harcèlements dans l'armée
	Côté — Canada 2013 Femme soldat – Irak – djihadiste
	Jul — France 2005 Femme soldat

Panneau 6 : Les dessinateurs dans la guerre

DESSIN	LEGENDE
	Plantu – France 2014 Jean-Louis Forain (France), Estampe de 1916 Le dessinateur propagandiste
	Félix Vallotton (France) Estampe de 1915. Tranchée, front
	Danziger — Etats-Unis 2010 Traduction dessin : Ah, ça y est : « *La folie, c'est de faire toujours la même chose et de s'attendre à un résultat différent.* » Albert Einstein Légende : Ancien agent de renseignements au Viêt Nam, le dessinateur américain Danziger combat les guerres décrétées par Washington. Dessinateur combattant, Vietnam, Afghanistan
	Kichka – Israël 2008 Michel Kichka est un dessinateur israélien qui dépeint le conflit qu'il vit au quotidien. Israël, Palestine, Mur de séparation, bombardements
	Boukhari – Palestine 2008 Traduction dessin : « *Il n'y a pas de mur sur la carte.* » Boukhari est un dessinateur palestinien qui dessine le conflit qu'il vit au quotidien. Israël, Palestine, mur de séparation, colombe de la paix

Panneau 7 : Les armes chimiques

DESSIN	LEGENDE
	Zyg Brunner (Pologne) Dessin publié dans *La Baïonnette* (1916 Gaz moutarde, équipement
	Albert Hanh (Pays-Bas) Dessin de 1918 Tranchées, gaz moutarde
	Hani Abbas – Refugié palestinien de Syrie 2013 Syrie – gaz sarin- victimes civiles
	Vadot – Belgique 2013 Syrie – gaz sarin – Bachar al-Assad
	Plantu – France 1988 Irak, Saddam Hussein, victimes civiles

Panneau 8 : Les enfants dans la guerre

DESSIN	LEGENDE
	Francisque Poulbot (France) Une de la revue française *La Baïonnette* (1915) Enfants jouant à la guerre
	Jean Veber (France) Estampe de 1914. Victimes civiles – enfant mort
	Chaunu – France 2008 Enfants soldats
	Brito — France 2009 Mines anti personnelles – Victimes civiles
	Mix & Remix — Suisse 2007 Enfants soldats

Panneau 9: L'espionnage

DESSIN	LEGENDE
	Gallo (France) Dessin publié dans *La Baïonnette* (1915) Ecoutes, renseignement
	Olaf Gulbransson (Norvège) Dessin publié dans la revue satirique allemande *Simplicissimus* (1917) Traduction : L'exécution de la danseuse Matha Hari, exécutée pour espionnage au profit de l'état allemand. « *Français, pensez à Miss Gabel. Votre hypocrisie me rendra immortelle.* » Espionne, Mata Hari
	Portrait de Mata Hari. Espionne, Mata Hari
	Ares — Cuba 2010 Renseignement – surveillance
	Mix & Remix — Suisse 2013 CIA– écoutes américaines
	Louison — France 2014 CIA – écoutes américaines

Panneau 10 : Plus jamais ça !

DESSIN	LEGENDE
	Une la revue satirique allemande *Simplicissimus* (1918) Traduction dessin : « Le désir des peuples : seule une paix qui ne laisse pas de haine peut apporter le bonheur. » Allégorie de la paix
	Dessin publié dans l'hebdomadaire français *Le Miroir* (1919) Le monde sort meurtri de la Première Guerre mondiale La Société des Nations, bilan de la guerre, charnier
	Giannelli — Italie 2004 Traduction : « *Plus jamais* » Mémoire du génocide juif et tzigane de la 2nde Guerre mondiale – camp de concentration – devoir de mémoire
	Zapiro — Afrique du Sud 2014 Traduction : « Mémorial de l'ONU : Rwanda 1914 » Sur le mur du mémorial : « *Plus jamais !* » (A l'exception de la Bosnie, du Darfour, de la Corée du Nord, de la République démocratique du Congo, de la Syrie, de la République centrafricaine…) ONU, Rwanda, Guerres en ex-Yougoslavie (Bosnie ; Kosovo) ; Darfour ; Corée du Nord, Congo ; Syrie, République centrafricaine
	Ballouhey — France 2014 La guerre de 100 ans ; fantassins de 14-18

www.cartooningforpeace.org
contact@cartooningforpeace.org

Kit pédagogique réalisé par
Cartooning for Peace

« Nous remercions la Bibliothèque nationale de France pour son soutien et particulièrement le département des estampes et de la photographie pour l'ouverture de son fonds de dessins d'époque ».